

WIDEX CROS

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CROS-FS modell



WIDEX[®]
HIGH DEFINITION HEARING

TARTALOM

A CROS JELADÓ.....	3
ÜDVÖZÖLJÜK!.....	3
FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK.....	4
A JELADÓ.....	6
Használati javallatok.....	6
Javallott használat.....	6
Az elem.....	6
A jobb és a bal oldali készülék megkülönböztetése.....	8
A jeladó be- és kikapcsolása.....	8
A jeladó felhelyezése és eltávolítása.....	9
Hangátvitel a hallókészülékre.....	9
TISZTÍTÁS.....	11
Eszközök.....	11
A jeladó tisztítása.....	11
HIBAELEHÁRÍTÁS.....	13
ELŐÍRÁSOKKAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK.....	14
FCC és IC nyilatkozatok.....	14
SZIMBÓLUMOK.....	18

A CROS JELADÓ

ÜDVÖZÖLJÜK!

Gratulálunk új CROS jeladó készülékéhez.

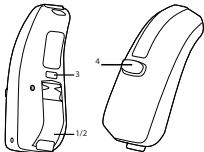
Javasoljuk, hogy rendszeresen használja a CROS jeladót és hallókészülékét, akkor is, ha eltart egy ideig, mire megszokja. A hallókészüléket nem rendszeresen használók általában nem tudják a lehető leghatékonyabban kihasználni a CROS jeladó és a hallókészülék előnyeit.

MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy az Ön CROS jeladója és annak tartozékai nem pontosan úgy néznek ki, mint ebben a kiadványban. Fenntartjuk továbbá a jogot, hogy elvégezzük az általunk szükségesnek vélt változtatásokat.

A CROS jeladó rövid áttekintése

Az illusztráción a CROS jeladó a fűszett nélkül látható. A fűszettel kapcsolatos további információért olvassa el a fűszetthez kapott felhasználói kézikönyvet. A fűszett egy fülvezetékéből és egy fülcsúcsból áll; ez a hallókészülék azon része, amelyet a fülében visel.



1. Be- és kikapcsoló gomb
2. Elemtartó vájjal
3. Jobb/bal azonosító
4. Átvitel be- és kikapcsoló gombja

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A jeladó használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezeket az oldalakat.



A hallókészülék, a CROS jeladó és az elem lenyelése vagy nem megfelelő használata veszélyes lehet. A készülék lenyelése vagy nem megfelelő használata súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.



Ha nem használja, vegye ki a hallókészüléket és a jeladót. Ezzel segíti a hallójárat szellőzését, megelőzve a fülgyulladását.



Ha fülgyulladásra gyanakszik, azonnal keresse fel orvosát vagy hallókészülék-szakértőjét.



Zuhanyzás, úszás, illetve hajszárító használata előtt vegye ki a jeladót.



Parfüm, szórófejes flakonból származó permet, zselé, testápoló vagy krém felvitelekor ne viselje a jeladót.



Ne szárítsa a jeladót mikrohullámú sütőben, ezzel ugyanis tönkreteszi.



Ne használja más jeladóját, és ne adja kölcsön másnak a sajátját, mivel ez halláskárosodást okozhat.



Ne használja a jeladót olyan környezetben, ahol robbanásveszélyes gázok találhatóak, például bányában stb.



A hallókészüléket, annak alkatrészeit, tartozékait és elemeit tartsa gyermekektől elzárva.



Ne próbálja saját maga felnyitni vagy megjavítani a jeladót. Ha a jeladó javításra szorul, forduljon hallásgejzozó szakemberhez.



A jeladó rádiókommunikációs technológiát használ. Mindig figyeljen arra, milyen környezetben használja. Ha korlátozások vannak érvényben, meg kell tennie a szükséges óvintézkedéseket ezek betartása érdekében.



Ne tegye ki a jeladót szélsőséges hőmérsékletnek vagy magas páratartalomnak, továbbá ha nedvesség éri, illetve ha nagyon megizzadt, gyorsan szárítsa meg.

A jeladó tárolását és szállítását a következő hőmérséklet-, illetve páratartalom-tartományban kell megoldani: $-20\text{ °C} - +55\text{ °C}$ ($-4\text{ °F} - 131\text{ °F}$), illetve $10\% - 95\% \text{ rH}$.

A legfeljebb 60 °C -os (140 °F) hőmérsékleten, $10\% - 95\% \text{ rH}$ páratartalom mellett történő tárolás és szállítás rövid időtartamokra (legfeljebb 2 hét) elfogadható.

A jeladót a következő hőmérséklet-tartományban történő használatra tervezték: 0 °C (32 °F) és 50 °C (122 °F) között.

A hallókészülékekkel kapcsolatos további tudnivalóért látogasson el a következő oldalra: www.widex.com.

A JELADÓ

Használati javallatok

A jeladót a hallásvesztéssel érintett fülön kell viselni, mint egy közönséges fül mögötti hallókészüléket. A környezetből érkező hangokat az adókészülék az általunk kifejlesztett vezeték nélküli technológiával a jobban halló fülön hordott vezeték nélküli hallókészülékre továbbítja.

MEGJEGYZÉS

Átvitel közben nem használható hallgatási segédeszköz.

Javallott használat

A jeladó rendeltetése, hogy érzékelje a hangokat azon a fülön, amelyen viselik, és továbbítsa őket a másik fülön lévő hallókészülékre.

Az elem

A jeladóhoz **312-es méretű cink-levegő** elem használatos.

Mindig friss, új, kizárólag a hallásgondozó szakember által javasolt típusú elemet használjon.

MEGJEGYZÉS

Mielőtt behelyezné az elemet a jeladóba, győződjön meg arról, hogy az elem teljesen tiszta, és nincs rajta semmilyen lerakódás. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy nem a várt módon működik a hallókészülék.



Ne próbálja feltölteni az elemeket, mivel ez robbanásveszélyes lehet.



Tárolás során ne hagyja a lemerült elemet a jeladóban. Az elem ugyanis szivároghat, és ezzel tönkretelheti a jeladót.



A csomagoláson jelzett módon helyezze hulladékba az elhasznált elemeket, és ügyeljen a lejárat dátumra.

Elemcsere

Az elem cseréjéhez hajtsa végre az alábbiakat:



Válassza le az öntapadós fület az új elemről, és győződjön meg arról, hogy nem maradt ragadós anyag az elem felületén. Hagyja az elemet 60 másodpercig „levegőzni”.

Körmét a vajatba helyezve óvatosan nyissa ki az elemtartót, és vegye ki a régi elemet.

Ezt követően helyezze az elemet a tartóba az illusztráción látható módon. Zárja le az elemtartót. Ha az elemtartó nem könnyen zárható, nem megfelelően helyezte be az elemet.

Ha néhány napig nem használja a jeladót, vegye ki az elemet.

MEGJEGYZÉS

Ne ejtse le a jeladót – az elemcsere közben tartsa puha felület felett.

Jogosulatlan felnyitás ellen védett elemtartó

Amennyiben a jeladót gyermek fogja használni, megkérheti a hallásgondozó szakembert arra, hogy jogosulatlan felnyitás ellen védett elemtartóval lássa el a hallókészüléket.

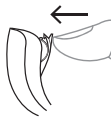


Az elemtartó felnyitásához használja a készülékhez kapott speciális eszközt, és járjon el az ábrán látható módon.

A jobb és a bal oldali készülék megkülönböztetése

Jobb fülön történő használat esetén a jeladón piros jelölés látható. Ha a jeladó a bal fülre való, a jelölés kék színű.

A jeladó be- és kikapcsolása



A jeladó bekapcsolásához zárja le az elemtartó fedelét.



A jeladó kikapcsolásához nyomja lefelé az elemtartó fedelét.

MEGJEGYZÉS

Ha nem használja, ne felejtse el kikapcsolni.

A jeladó felhelyezése és eltávolítása



1. A cső alsó részét tartva helyezze a fűszettet a fülébe. A művelet során segíthet, ha egyidejűleg felfelé és hátrafelé húzza fülkagylóját.

2. Ezt követően helyezze a jeladót a fül mögé. A jeladónak kényelmesen a fülre kell illeszkednie, a fejhez közel.

A jeladó megfelelő illeszkedése különféle típusú fűszettek használatával biztosítható. A fűszettel kapcsolatos bővebb információért lásd a fűszett különálló felhasználói kézikönyvét.

MEGJEGYZÉS

Ha a jeladó miatt kellemetlen érzést tapasztal, illetve ha a készülék nem illeszkedik megfelelően, irritációt, bőrpírt vagy hasonlót okoz, forduljon hallásgondozó szakemberhez.

Hangátvitel a hallókészülékre

A bekapcsolt jeladón nyomja le az átvitel be- és kikapcsoló gombját, ezzel elindítja a hangátvitelt a jobban halló fülön lévő hallókészülékre. Győződjön meg róla, hogy a hallókészülék is be van kapcsolva.

Az átvitel leállításához nyomja meg újra az átvitel be- és kikapcsoló gombját. Az átvitel megkezdésekor hangjelzés, a leállításakor pedig üzenet hallható, amennyiben le nem tiltották ezt a funkciót.

MEGJEGYZÉS

Amennyiben hallgatási segédeszközzel rendelkezik, a használatához ki kell kapcsolnia a hangátvitelt az átvitel be- és kikapcsoló gombjával.

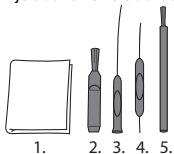
MEGJEGYZÉS

Ha hozzá szeretne férni a jobban halló fülön viselt hallókészülék különféle hallási programjaihoz, kapcsolja ki a jeladót.

TISZTÍTÁS

Eszközök

A jeladóhoz az alábbi tisztítóeszközöket csomagoltuk:



1. Törőkendő
2. Kefe
3. Hosszú eszköz fülzsír eltávolításához
4. Rövid eszköz fülzsír eltávolításához
5. Elemhez való mágnes

A jeladó tisztítása

A mindennapi tisztítással hatékonyabbá teheti a jeladót, valamint kényelmesebb lesz a viselete.



Törölje át a jeladót puha törőruhával (például a hallásgondozó szakembertől kapott törőruhával). Ha a mikrofon nyílásai továbbra is el vannak tömődve, forduljon a hallásgondozó szakemberhez.

Ha a jeladót nedvesség éri, illetve ha Ön valamiért nagyon megizzadt, gyorsan szárítsa meg a készüléket. Egyesek speciális páramentesítő, például Wi-dex Dry-Go segítségével tartják szárazon és tisztán a jeladót és hallókészüléküket. Kérdezzen rá a hallásgondozó szakembernél, hogy az Ön számára megfelelő lehetne-e ez a megoldás.

A megfelelő szellőzés érdekében hagyja nyitva az elemtartót. A fűszett tisztításával kapcsolatos további információért olvassa el a fűszetthez kapott felhasználói kézikönyvet.



A jeladó tisztításához ne használjon semmilyen folyadékot vagy fertőtlenítőszert.



Használat után minden nap tisztítsa és vizsgálja meg a jeladót, meggyőződve annak épségéről. Ha viselet közben a készülék eltörik, és a kisebb darabjai a hallójáratban maradnak, forduljon orvosához. Soha ne próbálja meg önállóan eltávolítani a kis darabokat.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A jeladó nem működik.	Nincs bekapcsolva.	Győződjön meg arról, hogy az elemtartó teljesen le van zárva.
	Az elem lemerült.	Helyezzen be új elemet.
	Nem aktív a programgomb.	Nyomja meg a gombot.
	A jobban halló fülön lévő hallókészülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be.
Szakadozó hangátvitel. A hallókészülék többször is a fő programra kapcsol.	Merül a jeladó eleme.	Cseréljen elemet.
	Elektromágneses interferencia van a közelben.	Menjen távolabb az elektromágneses interferencia ismert forrásától.

MEGJEGYZÉS

Ez az információ csak a jeladóra vonatkozik. Lásd a „Fülszett Widex hallókészülékekhez” című felhasználói kézikönyvet a fülszetre vonatkozó információért.

Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjen segítséget a hallásgondozó szakembertől.

ELŐÍRÁSOKKAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

1999/5/EK irányelv

A(z) Coselgi ezúton kijelenti, hogy ez a CROS-FS készülék megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

Az 1999/5/EK irányelv szerinti Megfelelőségi nyilatkozat példánya a következő címen érhető el:

<http://www.widex.com/doc>



N26346

Hulladékként való kezelésre vonatkozó információ

Ne dobja ki a hallókészüléket, a hallókészülék-tartozékokat és elemeket a normál háztartási hulladék közé.

A hallókészüléket, az elemeket és a hallókészülék-tartozékokat az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak fenntartott gyűjtőhelyen szabad kidobni, illetve biztonságos hulladékkezelés céljából át kell adni a hallókészülék-szakértőnek.

FCC és IC nyilatkozatok

Untitled Topic

FCC ID: TTY-DFS

IC: 5676B-DFS

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Wi-dex could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

SZIMBÓLUMOK

A Widex A/S által az orvosi eszközök címkein (címkék/használati útmutató/ stb.) általánosan használt szimbólumok.

Szimbó- Cím/leírás lum



Gyártó

A termék gyártójának neve és címe a szimbólum mellett van feltüntetve. Amennyiben alkalmazható, a gyártási idő is itt van feltüntetve.



Katalógusszám

A termék katalógusszáma (termékszám).



Lásd a használati utasításokat

A használati utasítások fontos figyelmeztetéseket (figyelemfelhívások/ óvintézkedések) tartalmaznak, melyeket kötelező elolvasni a termék használata előtt.



Figyelem!

A figyelem szimbólummal jelölt szövegrészeket kötelezően el kell olvasni a termék használata előtt.



WEEE jelzés

„Nem helyezhető a háztartási hulladékba”. Ha egy termék eléri az élettartama végét, azt el kell juttatni a kijelölt gyűjtőpontra annak újrahasznosítása és újrafeldolgozása érdekében, így elkerülve a környezet és az emberi egészség károsításának kockázatát, amelyet a veszélyes anyagok okoznak.

Szimbólum



CE jelzés

A termék megfelel a CE jelölésre vonatkozó európai irányelveknek.



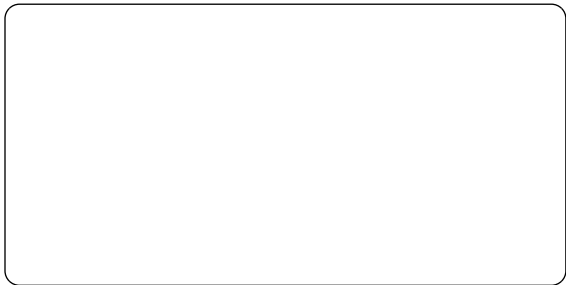
RCM jelzés

A termék megfelel az ausztrál és az új-zélandi piacra szállított termékek esetén érvényes, elektronikus biztonságra, EMC és rádióspektrum szabályozására vonatkozó követelményeknek.



Interferencia

A termék közelében elektromágneses interferencia fordulhat elő.



WIDEX A/S

Nymoellevvej 6, DK-3540 Lynge, Dánia

www.widex.com

CE 0459

Číslo návodu:

9 514 0297 022 #01

Vydané:

2017-03



9 514 0297 022 01

